

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Nr. 21-1/2026

CLASSICA & CHRISTIANA



EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Classica et Christiana

Revista Centrului de Studii Clasice și Creștine

Fondator: Nelu ZUGRAVU

21/1, 2026

Classica et Christiana

Periodico del Centro di Studi Classici e Cristiani

Fondatore: Nelu ZUGRAVU

21/1, 2026

ISSN: 1842 – 3043

e-ISSN: 2393 – 2961

Comitetul științific / Comitato scientifico

Moisés ANTIQUEIRA (Universidade Estadual do Oeste do Paraná)
Sabine ARMANI (Université Paris 13-CRESC - PRES Paris Cité Sorbonne)
Immacolata AULISA (Università di Bari Aldo Moro)
Andrea BALBO (Università degli Studi di Torino)
Antonella BRUZZONE (Università degli Studi di Sassari)
Livia BUZOIANU (Muzeul Național de Istorie și Arheologie Constanța)
Claudio César CALABRESE (Universidad Panamericana - Campus Aguascalientes)
Dan DANA (Centre National de la Recherche Scientifique/HiSoMA (UMR 5189), Lyon)
Beatrice GIROTTI (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)
Maria Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE (Universidad de Alicante)
Attila JAKÁB (Civitas Europica Centralis, Budapest)
Fred W. JENKINS (University of Dayton)
Domenico LASSANDRO (Università di Bari Aldo Moro)
Carmela LAUDANI (Università della Calabria)
Patrizia MASCOLI (Università di Bari Aldo Moro)
Dominic MOREAU (Université de Lille)
Sorin NEMETI (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca)
Evalda PACI (Centro di Studi di Albanologia, Tirana)
Vladimir P. PETROVIĆ (Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)
Luigi PIACENTE (Università di Bari Aldo Moro)
Sanja PILIPOVIĆ (Institute of Archaeology, Belgrade)
Mihai POPESCU (C.N.R.S. - ANHIMA, Paris)
Julijana VISOČNIK (Archdiocesan Archives of Ljubljana)
Heather WHITE (Classics Research Centre, London)

Comitetul de redacție / Comitato di redazione

Claudia TĂRNĂUCEANU (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)
Nelu ZUGRAVU, director al Centrului de Studii Clasice și Creștine
al Facultății de Istorie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
(*director responsabil / direttore responsabile*)
Claudiu-Costel LUCA (Centrul de Studii Clasice și Creștine)

Correspondența / Corrispondenza:

Prof. univ. dr. Nelu ZUGRAVU
Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice și Creștine
Bd. Carol I, nr. 11, 700506 - Iași, România
Tel. ++40 232 201634 / Fax ++40 232 201156
e-mail: nelu@uaic.ro

Toate contribuțiile sunt supuse unei duble analize anonime (*double-blind peer review*), efectuate de specialiști români și străini.

All contributions are subject to a double anonymous analysis (*double blind peer review*), carried out by Romanian and foreign specialists.

La redazione sottopone preliminarmente tutti i contributi pervenuti a un procedimento di doppia lettura anonima (*double-blind peer review*) affidato a specialisti romeni e stranieri.

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” din IAȘI
FACULTATEA DE ISTORIE
CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE

Classica et Christiana

**21/1
2026**

**Convegno Internazionale (XIV Convegno romeno-italiano)
Crisi e declino nell'antichità greco-romana
(Iași, 17-19 settembre 2025)**

a cura di

Nelu ZUGRAVU

Tehnoredactor: Nelu ZUGRAVU

ISSN: 1842 – 3043
e-ISSN: 2393 – 2961

Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
700511 - Iași, tel./fax ++ 40 0232 314947

SUMAR / INDICE / CONTENTS

SIGLE ȘI ABREVIERI – SIGLE E ABBREVIAZIONI / 9

Convegno Internazionale (XIV Convegno romeno-italiano)

Crisi e declino nell'antichità greco-romana

(Iași, 17-19 settembre 2025)

Programul colocviului [The colloquium program] / 11

Moisés ANTIQUEIRA, Accompanied by the gods: Diana and Hercules on the imperial coinage of Aemilian (253) / 21

Antonella BRUZZONE, Dal *Cosmos* al *Chaos*. Lo spettro della catastrofe in Claudiano [From *Cosmos* to *Chaos*. The specter of catastrophe in Claudian] / 43

Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, *Ignorantia de barbaris*. Complacency, boastfulness and security in the Roman worldview in the face of the new bordering peoples in the mid-third century A.D.: from contempt to bewilderment / 61

Immacolata ERAMO, Ammiano Marcellino e la crisi dopo Adrianopoli [Ammianus Marcellinus and the crisis following the Battle of Adrianople] / 79

Erica FILIPPINI, *Dacia Felix*: La costruzione dell'immagine della provincia *Dacia* nella monetazione di età imperiale [*Dacia Felix*: Constructing the image of the province of Dacia in the coinage of the imperial period] / 99

Beatrice GIROTTI, Testimoniare la “resilienza” nei secoli III-VI d.C. *Restitutor, receptor* e altri strumenti storiografici di fronte ai cambiamenti [Bearing witness to ‘resilience’ from the 3rd to the 6th centuries AD. *Restitutor, receptor*, and other historiographical tools in the face of change] / 129

- M.^a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, Témoignages épigraphiques de Trebonianus Gallus et Volusianus dans les provinces hispaniques [Epigraphic evidence of Trebonianus Gallus and Volusianus in the Hispanic provinces] / 155
- Emanuel GROSU, *Do ut des*: la crisi della fede. Il patto col diavolo o l'estremo pragmatismo di un principio giuridico nel poema *Lapsus et conversio Theophili vicedomini* (Roswitha di Gandersheim, secolo X) [*Do ut des*: the crisis of faith. The pact with the devil, or the extreme pragmatism of a legal principle in the poem *Lapsus et conversio Theophili vicedomini* (Hrotsvitha of Gandersheim, 10th century)] / 173
- Lucrețiu MIHAILESCU-BÎRLIBA, *Vias et pontes disrutas...* On two milestones from Maximinus' Reign / 189
- Manuela MONGARDI, Magnia Urbica, l'ultima 'Soldatenkaiserin' [Magnia Urbica, the last 'Soldatenkaiserin'] / 197
- Sorin NEMETI, Religious strategies in an age of anxiety. Votive dedications from Roman Dacia from the time of Barrack Emperors / 223
- Miguel P. SANCHO GÓMEZ, El ejército romano da Aureliano y Probo en la *Historia Augusta* [The Roman army of Aurelian and Probus in the *Historia Augusta*] / 237
- Anne VIAL-LOGEAY, Pline l'Ancien et la perception des crises politiques à Rome [Pliny the Elder and the perception of political crises in Rome] / 263
- Nelu ZUGRAVU, *Cuncta ad extremum reciderant*: retorica della crisi nelle fonti latine tardoantiche [*Cuncta ad extremum reciderant*: the rhetoric of crisis in Late Antique Latin sources] / 279

STUDII – STUDI / 337

Maria AMBROSETTI, L'edizione digitale degli storici latini in frammenti.

Problemi, metodi, prospettive [The digital edition of fragmentary Latin historians. Problems, methods and perspectives] / 337

Bojan B. POPOVIĆ, The Roman bath at Timacum Maius – an architectural complex / 349

OPINII – OPINIONI / 375

Dan DANA, Abandonurile rațiunii. Despre o carte recentă [The abandonments of reason: on a recent book] / 375

RECENZII ȘI NOTE BIBLIOGRAFICE – RECENSIONI E SCHEDE BIBLIOGRAFICHE / 389

ISIDOR DE SEVILLA, *Etimologii. XIII-XIV*, ediție bilingvă, ediție îngrijită, traducere din limba latină, studiu introductiv, cronologie și note de Anca CRIVĂȚ, Editura Polirom, Iași, 2025 (*Nelu ZUGRAVU*) / 389; Catherine NIXEY, *Erezie. Isus Cristos și ceilalți fii ai lui Dumnezeu*, traducere din limba engleză de Radu CUCUTEANU, Editura Humanitas, București, 2025 (*Alexandru Eusebie TOMIUC*) / 393; Peter BROWN, *Augustin de Hippona. O biografie*, traducere din limba engleză de Ionela GANEA și Cristian STOICA, Editura Polirom, Iași, 2025 (*Ștefan PUȘCAȘU*) / 397; Peter HEATHER, John RAPLEY, *De ce se prăbușesc imperiile. Roma, America și viitorul Occidentului*, traducere de Alexandru CORMOȘ, Editura Litera, București, 2025 (*Alecsandru VOICU*) / 401

CRONICA – CRONACA / 407

SIGLE ȘI ABREVIERI / SIGLE E ABBREVIAZIONI*

<i>ActaMN</i>	<i>Acta Musei Napocensis</i> , Cluj-Napoca.
<i>BHAC</i>	<i>Bonner Historia-Augusta-Colloquium</i> , Bonn.
<i>BHL</i>	<i>Bibliotheca Hagiographica Latina</i> , Bruxelles.
<i>EDR</i>	<i>Epigraphic Database Rome</i> .
<i>EDCS</i>	Epigraphische Datenbank Clauss-Slaby, Eichstätt-Ingolstadt.
<i>EN</i>	<i>Ephemeris Napocensis</i> , Cluj-Napoca.
<i>FHDR</i> , II	<i>Fontes ad historiam Dacoromaniae pertinentes</i> , II, <i>De la anul 300 până la anul 1000</i> , București, 1970.
<i>MGH</i>	<i>Monumenta Germaniae Historica</i> .
<i>Occidente/Oriente</i>	<i>Occidente/Oriente. Rivista internazionale di studi tardoantichi</i> , Pisa-Roma.
<i>PIR</i>	<i>Prosopographie chrétienne du Bas-Empire</i> , éd. par A. Mandouze et al., 4 voll., Paris-Rome 1982-2013.
<i>PLRE</i> , I	<i>The Prosopography of the Later Roman Empire</i> , I, A.D. 260-395, by A. H. M. Jones, J. R. Martindale, J. Morris, Cambridge, 1971.
<i>RE</i>	<i>Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> .
<i>RIC</i>	<i>The Roman Imperial Coinage</i> .
<i>RRMAM</i>	D. French, <i>Roman Roads and Milestones of Asia Minor</i> , Vol. III, British Institute at Ankara, 2012-2016.
<i>SCIVA</i>	<i>Studii și Cercetări de Istorie Veche și Arheologie</i> , București.
<i>TD</i>	<i>Thraco-Dacica</i> , București.
<i>ThLL</i>	<i>Thesaurus linguae Latinae</i> .

* Cu excepția celor din *L'Année Philologique* și *L'Année Épigraphique* / Escluse quelle segnalate da *L'Année Philologique* e *L'Année Épigraphique*.



UNIVERSITATEA
„ALEXANDRU IOAN CUZA”
din IAȘI



Centrul de Studii
Clasice și Creștine



PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI
IAȘI



FACULTATEA de
ISTORIE

CONVEGNO INTERNAZIONALE

(XIV CONVEGNO ROMENO-ITALIANO)

COLOCVIU INTERNAȚIONAL

(AL XIV-LEA COLOCVIU ROMÂNŌ-ITALIAN)

CRISI E DECLINO NELL'ANTICHITÀ
GRECO-ROMANA

CRIZĂ ȘI DECLIN ÎN ANTICHITATEA
GRECO-ROMANĂ

IAȘI

17-19 SETTEMBRE / SEPTEMBRIE 2025

SALA H, FACULTATEA DE ISTORIE





**CONVEGNO INTERNAZIONALE
(XIV CONVEGNO ROMENO-ITALIANO)
*Crisi e declino nell'antichità greco-romana***

**INTERNATIONAL COLLOQUIUM
(XIV ROMANIAN-ITALIAN COLLOQUIUM)
*Crisis and Decline in Greco-Roman Antiquity***

**COLLOQUE INTERNATIONAL
(XIV COLLOQUE ROUMAIN-ITALIEN)
*Crise et déclin dans l'Antiquité gréco-romaine***

**COLOCVIU INTERNAȚIONAL
(AL XIV-LEA COLOCVIU ROMÂNNO-ITALIAN)
*Criză și declin în antichitatea greco-romană***

**Iași, 17-19 settembre / septembrie 2025
Sala H₁ (Facoltà di Storia / Facultatea de Istorie)**

Organizzatori / Organizatori

**Nelu ZUGRAVU, Roxana-Gabriela CURCĂ
(PN-IV-P1-PCE-2023-1560)**

**COLOCVIU FINANȚAT DE PRIMĂRIA MUNICIPIULUI IAȘI
PRIN H.C.L. NR. 98/27.03.2025**

PROGRAMMA / PROGRAM

Mercoledì / Miercuri, 17 settembre / septembrie 2025

13.45-14.00

Moderatore / Moderator:

Nelu ZUGRAVU

13.45-14.00: Saluti istituzionali e introduzione ai lavori / Salutul organizatorilor
Mihai CHIRICA, Primarul Municipiului Iași / Sindaco del Comune di Iași
Liviu MAHA, Rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Rettore
dell’Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași
Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, Decanul Facultății de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Preside della Facoltà di Storia, Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași
Nelu ZUGRAVU, Directorul Centrului de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Direttore del Centro di Studi Classici e Cristiani, Facoltà di Storia, Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași

14.00-14.45

Moderatore / Moderator:

Roxana-Gabriela CURCĂ

14.00-14.30: Relazione inaugurale / Comunicare inaugurală: Anne VIAL-LOGEAY,
Décadence de Rome, crise(s), ou phénomène cyclique ? Quelques observations sur l’Histoire naturelle de Pline l’Ancien

14.30-14.45: Discussioni / Discuții

14.45-15.00: Pausa / Pauză

15.00-17.00

Moderatore / Moderator:

Dumitru Dănuț APARASCHIVEI

15.00-15.30: Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, *La cohors III Collecta : origine et rôle stratégique*

15.30-16.00: Roxana-Gabriela CURCĂ, *L’épigraphie honorifique latine durant la crise en Mésie Inférieure* (PN-IV-P1-PCE-2023-1560)

16.00-16.30 (RO) / 15.00-15.30 (ES): M.a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE,
Les témoignages épigraphiques de Trebonianus Gallus et Volusianus en Hispanie (online)

16.30-17.00: Discussioni / Discuții

17.00-17.15: Pausa caffè / Pauză de cafea

17.15-18.30

Moderatore / Moderator:

Lucrețiu-Ion BÎRLIBA

17.15-17.45: Dan MATEI, *The reuse of lithic spolia in the interventions to the structures of the castra from Dacia in the period of the “military anarchy” (AD 235 - the Aurelianic retreat)*

17.45-18.15: Dumitru Dănuț APARASCHIVEI, *Crisis and decline of urban life in the border province of Scythia. The case of the city of Ibida*

18.15-18.45: Miguel Pablo SANCHO GÓMEZ, *The Roman army of Aurelian and Probus in the Historia Augusta*

18.45-19.00: Discussioni / Discuții

19.00: Cena / Cina

Giovedì / Joi, 18 settembre / septembrie 2025

9.00-10.15

Moderatore / Moderator:

Immacolata ERAMO

9.00-9.30: Dragoș HĂLMAGI, *Civic crisis and private aid: revisiting the epigraphic evidence on shortages and loans in Hellenistic Istros* (online)

9.30-10.00: Giusto TRAINA, *The Mithridatic crisis*

10.00-10.15: Discussioni / Discuții

10.15-10.30: Pausa caffè / Pauză de cafea

10.30-12.30

Moderatore / Moderator:

Luigi PIACENTE

10.30-11.00: Nelu ZUGRAVU, «*Cuncta ad extremum reciderant*»: *retorica della crisi nelle fonti latine tardoantiche*

11.00-11.30: Beatrice GIROTTI, *Lessico della resilienza: restitutor*

11.30-12.00: Manuela MONGARDI, *Magnia Urbica: l'ultima “Soldatenkaiserin”*

12.00-12.30: Discussioni / Discuții

12.30-15.00: Pausa pranzo / Pauză de prânz

15.00-16.15

Moderatore / Moderator:

Giusto TRAINA

15.00-15.30: Immacolata ERAMO, *La crisi dopo Adrianopoli: strategie narrative*

15.30-16.00: Antonella BRUZZONE, *Dal Cosmos al Chaos. Lo spettro della catastrofe in Claudiano*

16.00-16.15: Discussioni / Discuții

16.15-16.30: Pausa caffè / Pauză de cafea

16.30-18.30

Moderatore / Moderator:

Juan Ramón CARBÓ GARCÍA

16.30-17.00: Dan DEAC, *Isism after the Severans in the Danubian-Balkan region of the Roman world*

17.00-17.30: Sorin NEMETI, *Religious Strategies in an Age of Anxiety. Votive Dedications from Roman Dacia from the time of Barrack Emperors*

17.30-18.00: Moisés ANTIQUEIRA, *Accompanied by the gods: Diana and Hercules on the imperial coinage of Aemilian (253)* (online)

18.00-18.30: Discussioni / Discuții

18.30: Cena / Cina

Venerdì / Vineri, 19 settembre / septembrie 2025

9.00-10.45

Moderatore / Moderator:

Miguel Pablo SANCHO GÓMEZ

9.00-9.30: Lucian MUNTEANU, *Monetary “crises” in the Roman world and coin finds from Barbaricum. The case of Western Moldavia (Romania) in the first half of the 3rd century*

9.30-10.00: Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, *Ignorantia de barbaris. Complacency, boast-fulness and security in the Roman worldview in the face of the new bordering peoples in the mid-third century A.D.: from contempt to bewilderment*

10.00-10.30: Florica MIHUȚ-BOHÎLȚEA, *The decline of personal freedom in Tacitus’ Annals thought the testamentary practices* (online)

10.30-10.45: Discussioni / Discuții

10.45-11.00: Pausa caffè / Pauză de cafea

11.00-12.15

Moderatore / Moderator:

Claudia-Dorina TĂRNAUCEANU

11.00-11.30: Emanuel GROSU, *Do ut des: la crisi della fede. Il patto col diavolo o l'estremo pragmatismo di un principio giuridico nel poema Lapsus et conversio Theophili vicedomini (Hrotsvita di Gandersheim, X secolo)*

11.30-12.00: Rino MODONUTTI, *Il declino della latinità classica nella riflessione dei primi Umanisti: il caso di Sicco Polenton*

12.00-12.15: Discussioni / Discuții

12.15-12.30 : Pausa / Pauză

12.30-13.00

Moderatore / Moderator:

Nelu ZUGRAVU

Presentazioni libri

Luigi PIACENTE presenta: MARCUS TULLIUS CICERO, *Hortensius sive de philosophia. Hortensius sau despre filosofie*, a cura di Constantin-Ionuț MIHAI, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2025

Flavian-Pavel CHILCOȘ presenta: CLAUDIU-COSTEL LUCA, *Cronologia istoriei Romei în istoriografia latină păgână din a doua jumătate a secolului al IV-lea*, Editura PIM, Iași, 2024

Emanuel GROSU presenta: Claudio LEONARDI *et al.*, *Literatura latină medievală (secolele VI-XV). Un manual*, traduzione e edizione in lingua rumena a cura di Emanuel GROSU, Editura Polirom, Iași, 2025

14.30-14.45

Nelu ZUGRAVU

Conclusioni e chiusura lavori / Concluzii; închiderea colocviului



Partecipanti / Participanți

1. Moisés ANTIQUEIRA, Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Brazil
2. Dumitru Dănuț APARASCHIVEI, Departamentul de Arheologie Clasică, Academia Română, Institutul de Arheologie Iași, România
3. Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
4. Antonella BRUZZONE, Dipartimento di Storia, Scienze dell’Uomo e della Formazione, Università degli Studi di Sassari, Italia
5. Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, Departamento de Ciencias Humanas y Religiosas, Universidad Católica San Antonio de Murcia, España
6. Flavian-Pavel CHILCOȘ, Centrul de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
7. Roxana-Gabriela CURCĂ, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
8. Dan DEAC, Muzeul Județean de Istorie și Artă Zalău, România
9. Immacolata ERAMO, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, Università degli Studi di Bari, Italia
10. Erica FILIPPINI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSCi, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
11. Beatrice GIROTTI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSCi, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
12. M.a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, Departamento de Prehistoria, Arqueología, Historia Antigua, Filología Griega y Filología Latina, Área de Historia Antigua, Universidad de Alicante, España
13. Emanuel GROSU, Departamentul Socio-Uman, Institutul de Cercetări Interdisciplinare, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România

14. Dragoș HALMAGI, Academia Română, Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, București, România
15. Dan MATEI, Muzeul de Istorie Turda, România
16. Florica MIHUȚ-BOHÎLȚEA, Departamentul de Istorie Antică, Arheologie și Istoria Artei, Facultatea de Istorie, Universitatea din București
17. Rino MODONUTTI, Dipartimento degli Studi Linguistici e Letterari, Università degli Studi di Padova, Italia
18. Manuela MONGARDI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSci, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
19. Lucian MUNTEANU, Departamentul de Arheologie Clasică, Academia Română, Institutul de Arheologie Iași, România
20. Sorin NEMETI, Departamentul de Istorie Veche și Arheologie, Facultatea de Istorie și Filosofie, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, România
21. Luigi PIACENTE, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, Università degli Studi di Bari, Italia
22. Miguel Pablo SANCHO GÓMEZ, Facultad de Educación, Universidad Católica San Antonio de Murcia, España
23. Giusto TRAINA, Faculté de Lettres, Sorbonne Université, France - Dipartimento di Beni Culturali, Università del Salento, Italia
24. Anne VIAL-LOGEAY, Équipe de Recherche Interdisciplinaire sur les Aires Culturelles (ERLAC UR 4705), Université de Rouen Normandie, France
25. Nelu ZUGRAVU, Centrul de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România

Centrul de Studii Clasice și Creștine
 Facultatea de Istorie
 Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
 Bd. Carol I nr. 11
 700506 - IAȘI, RO
<https://www.facebook.com/csciciasi>



THOMAS COLE, *THE COURSE OF EMPIRE* (1836): *THE CONSUMMATION OF EMPIRE; DESTRUCTION*

CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE
 FACULTATEA DE ISTORIE
 UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA”
 BD. CAROL I NR. 11
 700506 - IASI, RO
<https://www.facebook.com/csciciasi>

DAL COSMOS AL CHAOS. LO SPETTRO DELLA CATASTROFE IN CLAUDIANO

Antonella BRUZZONE*
(Università degli Studi di Sassari)

Keywords: *Claudian, Ovid, Chaos, Cosmos, Gigantomachy, Phaethon, great flood.*

Abstract: *From Cosmos to Chaos. The specter of catastrophe in Claudian.* Claudian's anxieties about barbarian threats to the stability of the empire, as well as the internal tensions and divisions shaking the orderly state structure, are often expressed in cosmic terms: the risk of a return to primordial Chaos is repeatedly, almost obsessively, raised in his works (both political and mythological), mostly in connection with the myth of the Gigantomachy and other archetypal myths, such as those of the great flood and Phaethon. On an artistic level, the representation makes use of a characteristic imagery, tried and tested by literary tradition, and an immediately recognizable visual language: in this respect, the model of Ovid's *Metamorphoses* is of primary importance.

Parole chiave: *Claudio, Ovidio, Chaos, Cosmos, Gigantomachia, Fetonte, diluvio universale.*

Riassunto: *Le ansie suscitate in Claudiano dalle minacce barbariche alla stabilità dell'impero, nonché dalle tensioni e lacerazioni interne che scuotono l'ordinata compagine statale, vengono spesso espresse in termini cosmici: il rischio di un ritorno al Chaos primordiale è prospettato a più riprese, quasi ossessivamente, nelle sue opere (sia in quelle politiche che in quelle mitologiche), per lo più correlato con il mito della Gigantomachia e con altri miti archetipici, come quelli del diluvio universale e di Fetonte. Sul piano artistico la rappresentazione si avvale di un immaginario caratteristico, sperimentato dalla tradizione letteraria, e di un linguaggio visivo immediatamente riconoscibile: per questo aspetto il modello ovidiano delle Metamorfosi risulta di primaria rilevanza.*

*bruzzone@uniss.it

Cuvinte-cheie: *Claudian, Ovidiu, Haos, Cosmos, Gigantomahia, Faeton, potop.*

Rezumat: De la Cosmos la Haos. Spectrul catastrofei în scrierile lui Claudian. *Anxietățile lui Claudian cu privire la amenințările barbare la adresa stabilității imperiului, precum și tensiunile și diviziunile interne care zdruncină structura ordonată a statului sunt adesea exprimate în termeni cosmici: riscul unei întoarceri la Haosul primordial este sugerat în mod repetat, aproape obsesiv, în lucrările sale (atât politice cât și mitologice), de obicei în legătură cu mitul Gigantomahiei și alte mituri arhetipale, cum ar fi cele ale marelui potop și ale lui Faeton. La nivel artistic, reprezentarea face uz de o imagistică caracteristică, încercată și testată de tradiția literară, și de un limbaj vizual imediat recognoscibil: în acest sens, modelul Metamorfozelor lui Ovidiu este de importanță primordială.*

I timori e le ansie per il sovvertimento che sta sconvolgendo il suo mondo vengono spesso tematizzati da Claudiano in chiave cosmica: il rischio del ritorno al *Chaos* primordiale si ripropone costantemente nelle sue opere¹, per lo più associato al mito della Gigantomachia e ad altri miti archetipici, come quelli del diluvio universale e di Fetonte.

La rappresentazione può così avvalersi sul piano artistico di un immaginario caratteristico, sperimentato dalla tradizione letteraria, di un linguaggio visivo immediatamente riconoscibile: e per questo aspetto il modello ovidiano della sezione cosmogonica delle *Metamorfosi* risulta di notevole rilevanza.

Gli scenari già inquadrati da Ovidio nella storia delle origini sono cioè da Claudiano riscritti per il presente della storia romana: la contesa tra *Chaos* e *Cosmos* viene trasferita alla realtà contemporanea, investita da urti violenti che scuotono dalle fondamenta gli assetti del mondo².

È lo spettro della catastrofe che, in una dinamica tra poli opposti, assume connotazioni cosmiche di violazione e ribaltamento dell'ordine naturale.

¹ Per le citazioni del testo di Claudiano seguo l'edizione di Hall 1985.

² Sull'atmosfera generale di instabilità, di pericolo e presentimento di un rovesciamento degli ordini esistenti, resa da Claudiano nei termini di lotte primordiali, immagini cosmiche, fratture dei confini, dotate tutte di una coloritura e di una intensità demoniaca e quindi atemporale, si sofferma efficacemente Fauth 1988, spec. 75-78. Cfr. anche Newbold 1979, 105. La tematica è estremamente pervasiva in presoché tutte le sue opere, e gli studi l'hanno affrontata da diversi punti di vista: mi limito a ricordare qui, tra i più recenti, Coombe 2018, 71-122.

1. Il ritorno dei Giganti e l'anarchia degli elementi

Che il tema della Gigantomachia, lo scontro tra i Giganti e gli dèi dell'Olimpo per il controllo dell'universo, costituisca un motivo ricorrente, addirittura "ossessivo", nell'opera di Claudiano è stato ampiamente rimarcato dagli studiosi³.

Tale vicenda implica evidentemente una grandiosa tensione, asurgendo a mito che sancisce l'affermazione del *Cosmos* sul *Chaos*, ovvero più nello specifico la fondazione dell'autorità olimpica di Giove e dei superi. Per questo la Gigantomachia si imponeva come metafora privilegiata di una riflessione sul potere e sulle forze che possono minacciarlo.

All'interno delle opere claudiane la Gigantomachia viene distribuita in una serie di frammenti, anche di marca linguistico-espressiva, e in quadri dispersi, che creano come un sottofondo latente, riattivato al momento opportuno attraverso vari espedienti (per esempio le similitudini): queste presenze gigantomachiche diffuse sono evocative delle molteplici minacce che si reiterano nell'attualità, dei pericoli che, per quanto sventati una volta, sono continuamente incombenti. Inoltre, quasi sembrerebbe per enfatizzarne la carica eversiva, Claudiano ne fa oggetto di due pannelli narrativi estesi, in greco (restano due frammenti) e in latino, in un poemetto incompiuto (*carm. min.* 53) fortemente segnato dall'influsso delle *Metamorfosi* ovidiane⁴.

In questo componimento si condensano tutti i tipi di azione che conducono allo stravolgimento totale del cosmo⁵: una sorta di manifesto della crisi, un paradigma applicabile alla contemporaneità, con un

³ Rinvio su ciò a Bruzzone 2023, anche per le opportune indicazioni bibliografiche (che ovviamente non ripropongo in questa sede) per quanto concerne il tema della Gigantomachia sia in generale sia in relazione a Claudiano.

⁴ Me ne sono occupata in Bruzzone 2024. L'incompiutezza dell'opera, che potrebbe anche non derivare da ragioni accidentali, ma da una qualche intenzionalità dell'autore (essenziali riferimenti in Charlet 2018, 189 nota 2 relativa alla p. 75), come è stato supposto per il *De raptu Proserpinae* (per quest'opera si è ipotizzato per esempio che Claudiano abbia voluto adeguarsi all'incompiutezza dell'*Achilleide* di Stazio: cfr. Heslin 2005, 66-69), impedisce di conoscere l'esito effettivo delle azioni portate avanti dai Giganti agenti del *Chaos* contro il *Cosmos*. Il testo si interrompe al v. 128 nel mezzo dell'allocuzione dell'isola di Delo ad Apollo.

⁵ Claudiano sfrutta ogni possibilità per rendere l'episodio negli aspetti più spettacolari, insistendo sui tratti più impressionanti e mirabili che suscitano sconcerto e stupore. Non sorprende che alcuni brani di eccezionale potenza visionaria abbiano suggestionato la fantasia di Nonno: cfr. specialmente *Dion.* 2, 258-335, in

vasto repertorio di immagini sconcertanti che vengono esibite come sempre attuali⁶.

Non ci si limita alle situazioni abituali della guerra dei Giganti, ma si introducono ulteriori spunti che richiamano eventi di carattere cataclismatico, quali il diluvio universale, l'incendio devastante causato da Fetonte, e altri fenomeni fisici di dissoluzione dell'armonia dell'universo⁷: una replica del *Chaos* cosmogonico, in una dialettica tra ordine e disordine, concordia e discordia, che fa pensare all'inizio delle *Metamorfosi* di Ovidio.

La violenta turba dei Giganti che “mescola”⁸ gli elementi nei vv. 62-65,

[...] *discrimina rerum*⁹
miscet turba potens: nunc insula deserit aequor,
nunc scopuli latuere mari. quot litora restant
nuda! quot antiquas mutarunt flumina ripas!,

compromette i principi di base del *Cosmos*, che ne prevede come prima istanza la separazione (appunto i *discrimina rerum*)¹⁰.

cui è rappresentato un esaltato e farneticante Tifeo, che in una sorta di delirio onirico, gridando a Zeus le sue minacce, vaneggia di tutte le iniziative sconvolgenti di diversa tipologia che egli intraprenderà quando avrà vinto. Contatti fra Nonno e il *De raptu Proserpinae* (a proposito della rivolta degli Inferi) sono evidenziati da Fauth 1988, 68 (con ulteriore bibliografia). Cfr. anche Duc 1994, 41-43 (e in generale già Cameron 1970, 20, con la bibliografia cit. nella nota 7).

⁶ Diversi elementi nell'opera si possono leggere in rapporto all'attualità: per esprimere tensioni irrisolte, con procedimento inverso rispetto ai poemi politici, si passa dal mito alla storia. Cfr. anche *infra* nota 37.

⁷ Cfr. Hardie 1986, 190-193 (sugli accenti lucreziani nella rappresentazione di episodi di violenza metereologica nell'*Eneide* quali preludio alla dissoluzione del mondo e al ritorno delle cose al primitivo stato di caos).

⁸ Cfr. *miscet*, v. 63. Il verbo *miscere* è emblematico della lotta dei Giganti: Meunier 2019, 181. Cfr. Nonn. *Dion.* 2, 271-272 (parole di Tifeo): “Su, mani, mescolate (μίξατε, v. 272) nella vostra presa la terra all'aria, l'acqua al fuoco, il mare all'Olimpo” (traduzione di Gigli Piccardi 2003, 215).

⁹ Identica *iunctura* con il verbo *miscet* in Lucan. 4, 104 in un contesto che sicuramente Claudiano aveva presente: cfr. fra gli altri Andrisani 2024, 114 nota a Claud. *Gig. (carm. min. 53)* 62-65. Il tema delle forze caotiche e mostruose che minano i confini e dunque l'armonia stessa dell'universo è ampiamente analizzato da Coombe 2018, 93-122.

¹⁰ Per es. Ware 2012, 131-133; Charlet 2018, 192 nota 2 relativa alla p. 78.

Le parole relative all'esercito dei Giganti, tecniche per quanto riguarda la disgregazione cosmica, riflettono quelle sdegnate e intimidatorie del Plutone staziano all'arrivo improvviso di Anfiarao precipitato vivo negli Inferi attraverso uno squarcio della superficie terrestre, *Theb.* 8, 37:

*congedior, pereant aedum discrimina rerum*¹¹;

e corrispondono nella sostanza a quelle rivolte a Giove dal Plutone claudiano di *rapt.* 1, 115-116:

*obducam tenebris solem, conpage soluta
lucidus umbroso miscebitur axis Averno*¹².

A proposito della ribellione degli inferi che si stava preparando nel primo libro del *De raptu Proserpinae* il narratore così commenta nei vv. 42-43:

*paene reluctatis iterum pugnantia rebus
rupissent elementa fidem*¹³.

Insomma, il travalicamento dei confini, il rimescolamento degli elementi, la loro contaminazione e agglomerazione; e l'incubo del "mondo alla rovescia": dell'inferno sulla terra e al posto del cielo.

¹¹ In merito per es. Hardie 1993, 80.

¹² Tornerò sulle intimidazioni di Plutone nel *De raptu Proserpinae* più avanti nel § 3. Sul passo cfr. per es. Wheeler 1995 (in particolare 117-119 per l'intertestito staziano; cfr. anche 124 e *passim* per analogie più generali fra il *De raptu Proserpinae* e la *Tebaide*). Cfr. inoltre Ware 2012, 130-131; Parkes 2020, 311-312. In effetti il Plutone di Stazio in *Theb.* 8, 42-44, come il Plutone di Claudiano in *rapt.* 1, 113-116 e come la Terra di Claudiano in *Gig. (carm. min. 53)* 1-5, minaccia vendetta per opera dei Giganti e dei Titani, che egli teneva confinati nel suo regno. È dal mondo infero che partono i movimenti distruttivi degli equilibri: le insurrezioni delle forze sotterranee, ctonie contro il regno della luce. Cfr. per es. Hardie 1986, 90-97, 107-110; Hardie 1993, 60-61. Cfr. anche *infra* note 22 e 38. Sul dualismo cosmico che punteggia tutta la produzione claudiana si veda la raffinata sintesi di Hinds 2013, 174-179.

¹³ Cfr. Wheeler 1995, 120 sull'avverbio *iterum* e sull'idea di "iterazione" del *Chaos* primordiale prospettata da Claudiano e che figura anche per es. in Lucan. 1, 74 *antiquum repetens iterum chaos* (e 5, 635 cit. nella nota seguente; cfr. inoltre *infra* nota 16). Sul linguaggio iterativo cfr. Hardie 1993, 17-18. Quanto a *pugnantia* [...] *elementa*, Wheeler 1995, 120 nota 13 richiama a riscontro Ov. *met.* 1, 9 *discordia semina rerum*, e *met.* 1, 19 *pugnabant*.

Così, per colpa dei Giganti, la Natura di nuovo confusa¹⁴ ha paura per il suo signore, *Gig.* (*carm. min.* 53) 61-62:

[...] *confusaque rursus
pro domino Natura timet.*

Si trascende pertanto l'epicità di uno scontro bellico tradizionale: il rivolgimento generale da cui si produce l'anarchia degli elementi riporta al "prima" della creazione, in linea con il *Chaos* delle origini rappresentato da Ovidio in *met.* 1, 5-31¹⁵. Si leggano per esempio *met.* 1, 5-7 e 21-23:

*ante mare et terras et quod tegit omnia caelum
unus erat toto naturae vultus in orbe,
quem dixere Chaos;*

*hanc deus et melior litem natura diremit.
nam caelo terras et terris abscidit undas
et liquidum spisso secrevit ab aere caelum*¹⁶.

Vengono inoltre evocate altre vicende che hanno fatto temere un ritorno al disordine assoluto, con le sue tipiche forme paradossali, quali il diluvio universale in *met.* 1, 291-311¹⁷, per es. vv. 291-292:

*iamque mare et tellus nullum discrimen habebant;
omnia pontus erat, deerant quoque litora ponto;*

¹⁴ La ripresa è qui da Ov. *met.* 2, 299 su cui tornerò più avanti; cfr. inoltre Lucan. 5, 634-636 (nel contesto della tempesta marina) *extimuit natura chaos; rupisse videntur / concordēs elementa moras, rursusque redire / nox manes mixtura deis*. Si noti in Claud. *Gig.* (*carm. min.* 53) 61 sopra citato l'utilizzo di un altro termine iterativo, *rursus* (cfr. quanto detto nella nota precedente).

¹⁵ Su questo testo si veda almeno Barchiesi 2005, 145-148 nota ai vv. 5-88 (l'origine del cosmo) e *passim* nel commento ai singoli versi (cfr. inoltre Ov. *ars* 2, 467-468 *prima fuit rerum confusa sine ordine moles, / unaque erat facies sidera, terra, fretum*). Cfr. Roberts 2002 per l'influenza del brano ovidiano della creazione del mondo sugli autori latini cristiani.

¹⁶ Anche Lucano nel primo libro del suo poema, vv. 67 ss., nell'intento di rivelare le cause della guerra civile, aveva riproposto il tema del disfacimento cosmico con preciso richiamo al primo libro delle *Metamorfosi* ovidiane (si leggano in particolare i vv. 72-80). Cfr. Ware 2012, 132.

¹⁷ Sul passo cfr. almeno Barchiesi 2005, 193-194 note ai vv. 292, 296, 299-300. Si veda inoltre Rosati 2016, 127-128.

o anche il flagello del fuoco di Fetonte in *met.* 2, 210-303. Di questo episodio cito qui solo i vv. 298-300:

*si freta, si terrae pereunt, si regia caeli,
in Chaos antiquum confundimur. eripe flammis
si quid adhuc superest et rerum consule summae,*

in cui la Terra protesta appellandosi a Giove ed esortandolo a esercitare i suoi poteri di controllo perché l'universo non regredisca appunto verso il *Chaos* primigenio¹⁸. Analoghe parole, ma con finalità inverse, sono pronunciate in Claudiano dalla Terra medesima, la quale invece precisamente incoraggia i Giganti a ribaltare l'ordine costituito in tutti i suoi aspetti¹⁹, e ad assumere essi stessi i ruoli strategici delle divinità, vv. 31-35:

*ite, precor, miscete polum, rescindite turres
sidereas. rapiat fulmen sceptrumque Typhoeus;
Enceladi iussis mare serviat; Otus habenas
Aurorae pro Sole regat; te Delphica laurus
stringat, Porphyryon, Cirrhaeaeque templa teneto*²⁰.

Anche i singoli dettagli di questa guerra rimandano a una dimensione cosmogonica. Per esempio l'immagine paradossale della terra che si appiattisce dopo che i Giganti hanno strappato via tutti i monti per impiegarli come armi, v. 72:

*subsedit patulis Tellus sine culmine campis*²¹.

Mi sembra interessante notare che lo stesso verbo *subsidere* è utilizzato da Ovidio in *met.* 1, 43 a proposito delle *valles*, alle quali il dio

¹⁸ In merito Barchiesi 2005, 261 nota a *met.* 2, 300.

¹⁹ Il primo verbo da lei utilizzato all'imperativo è *miscere*, v. 31: si veda *supra* nota 8 e contesto.

²⁰ Cfr. Charlet 2018, 191 nota 3 relativa alla p. 76. E i Giganti nei vv. 37-41 si illudono di aver già vinto, e concepiscono come già realizzati gli esiti delle loro azioni. Cfr. Nonn. *Dion.* 2, 333-334 (parole di Tifeo): "e accanto alla tavola imbandita toccherà ad Apollo, mio schiavo, celebrare Tifeo al posto di Zeus con un plettro nuziale" (traduzione di Gigli Piccardi 2003, 221).

²¹ Charlet 2018, 192 nota 2 relativa alla p. 78.

creatore ordina di “sprofondare”, in un verso in cui compare il medesimo termine *campus* che si legge in Claudiano:

iussit et extendi campos, subsidere valles.

2. Minacce cosmiche e scenari di crisi nell'attualità

Queste immagini apocalittiche recuperate dalle *Metamorfosi* di Ovidio vengono riportate da Claudiano nei poemi politici per ricordare i rischi che l'impero romano corre quando nemici interni ed esterni, assimilati per esempio ai Giganti a Fetonte alle divinità inferi, si ribellano al potere legittimo (in alcune circostanze, per esempio in *In Ruf.* 2 [*carm.* 5], 17-18, la volontà di distruggere il mondo confondendo l'ordine delle cose e gettando nel caos i popoli è esplicitamente espressa proprio da un personaggio storico, reale: appunto Rufino)²²: in tal caso viene messa in discussione la tenuta stessa dei confini che dividono i singoli elementi, e il mondo infero da quello superno²³.

In particolare di frequente viene introdotto il riferimento al mito di Fetonte, al quale si allude nei vv. 33-34 della *Gigantomachia* sopra citati (con l'invito da parte della Terra a uno dei Giganti, Oto, a reggere le briglie del carro al posto del Sole: *Otus habenas / Aurorae pro Sole regat*)²⁴: è un simbolo di instabilità, di equilibri infranti, di una dissennata gestione del potere²⁵.

Per esempio nel *Panegirico* per il VI consolato di Onorio (*carm.* 28) il richiamo a Fetonte, adombrato in vari punti del componimento, diventa esplicito, peraltro con l'accostamento ai Giganti, nell'allocuzione ad Alarico del fiume Eridano, in cui Fetonte era precipitato, vv. 184-192:

[...] *o cunctis Erebi dignissime poenis,
tune Giganteis urbem temptare deorum*

²² E cfr. per es. i vv. 25-26 che sembrano suggerire una connessione fra lo stesso Rufino e i Giganti attraverso la motivazione dell'invidia che spinge entrambi (Rufino su istigazione di Alletto, i Giganti su istigazione della Terra in *Gig.* [*carm. min.* 53] 1) a ribellarsi al potere superno. In merito Ware 2012, 131. Sulla dicotomia mondo infero/superno nell'*In Rufinum* anche Hardie 2019, 48 (e cfr. Hinds 2013, 175-176). Si veda inoltre in generale Gualandri 2002.

²³ Le sfide e le vittorie assumono così una dimensione cosmica: Fauth 1988, 76.

²⁴ Cfr. Ware 2012, 131-132; Charlet 2018, 191 nota 3 relativa alla p. 76.

²⁵ Sulle riprese del mito di Fetonte nella tarda antichità cfr. Roberts 2018.

*adgressus furiis? nec te meus, inprobe, saltem
terrui exemplo Phaethon, qui fulmina praeceps
in nostris efflavit aquis, dum flammae caeli
flectere terrenis meditatur frena lacertis
mortalique diem sperat diffundere vultu?
crede mihi, simili bacchatur crimine, quisquis
adspirat Romae spoliis aut Solis habenis*²⁶.

Figura poi, parimenti in correlazione con l'Eridano, in due contesti di descrizione geografica: nel *Panegirico* per Olibrio e Probino (*carm.* 1) (in un catalogo di fiumi), vv. 258-259:

*et Phaethontae perpersus damna ruinae
Eridanus*²⁷;

e nel *Panegirico* per il III consolato di Onorio (*carm.* 7) (fra i luoghi del viaggio di Onorio), vv. 123-125:

*Eridanus blandosque iubet mitescere fluctus,
et Phaethontas solitae deflere ruinas
roscida frondosae revocant electra sorores*²⁸.

Nel *Panegirico* per il IV consolato di Onorio (*carm.* 8), vv. 62-71, spinto dagli sconquassi provocati da Fetonte, il Sole (/Teodosio, presentato come secondo Sole nell'iscrizione del *forum Tauri* di Costantinopoli)²⁹ accorre e riesce a riprendere in mano il controllo del carro (ovvero della situazione politico-militare in cui versava l'impero)³⁰.

²⁶ Dewar 1996, 182-185; Ware 2012, 140; Coombe 2018, 118-119; Charlet 2017, 376 nota 1 relativa alla p. 240 (e 374-375 nota 59 relativa alla p. 239); Roberts 2018, 270; cfr. inoltre Schmieder 2022, 84-85. Il riferimento a Fetonte figura già nei versi precedenti, nella descrizione del fiume Eridano (sulla quale si sofferma ampiamente Schmieder 2022, 77-91): per es. v. 166 *intextus Phaethon glaucos incendit amictus*.

²⁷ In merito Charlet 2000a, 166 nota 6 relativa alla p. 22.

²⁸ Charlet 2000a, 179 nota 1 relativa alla p. 142; Schmieder 2022, 92 nota 76 e contesto.

²⁹ Cfr. Charlet 2000b, 159 nota 1 relativa alla p. 10, con un rinvio ad altri passi di Claudiano in cui il mito di Fetonte «revient comme une obsession (celle de l'empire mal gouverné)».

³⁰ Ware 2012, 133-134. Roberts 2018, 270-271 sottolinea la forte impronta ovidiana del passo.

Ma il suo intervento è circoscritto alla sola parte orientale, giacché solo quella gli era stata affidata (*sic traditus illi [...]* *Oriens*, vv. 69-70):

[...] *velut ordine rupto
cum procul insane traherent Phaethonta quadrigae
saeviretque dies terramque et stagna propinqui
haurirent radii, solito cum murmure torvus
Sol occurrit equis; qui postquam rursus eriles
agnovere sonos, rediit meliore magistro
machina concentusque poli, currusque recepit
imperium flammaeque modum. sic traditus illi
servatusque Oriens. at non pars altera rerum
tradita: bis possessa manu, bis parta periclis.*

Nel libro secondo dell'*In Rufinum* (*carm.* 5), nei vv. 209-211, l'azione distruttiva di Fetonte è abbinata a quella del diluvio universale³¹:

*si piget humani generis, prorumpat in arva
libertas effrena maris, vel limite iusto
devius errantes Phaethon confundat habenas.*

Entrambi i miti ricorrono insieme ancora per esempio nel *Phoenix* (*carm. min.* 27), vv. 105-107³², a conferma di quanto l'immaginazione visiva del poeta ne sia rimasta impressionata:

[...] *nosti quo tempore pontus
fuderit elatas scopulis stagnantibus undas,
quis Phaethonteis erroribus arserit annus.*

Nel *De bello Gildonico* (*carm.* 15) l'inondazione del Tevere è del tutto equiparata all'alluvione cosmica³³, come comprova la menzione di Pirra (v. 43), vv. 39-43:

*quid referam morbive luem tumulosve repletos
stragibus et crebras corrupto sidere mortes,
aut fluvium per tecta vagum summisque minantem*

³¹ Fuoco e/o acqua di cui si avvalgono gli dèi quando vogliono punire gli uomini: cfr. Charlet 2000a, 215 nota 2 relativa alla p. 101. Si veda Roberts 2018, 270 per l'influenza di Ovidio.

³² Ricci 2001, 168-169 nota ai vv. 105-106.

³³ Pavarani 2018, 135-137.

*collibus? ingentes vexi submersa carinas
remorumque sonos et Pyrrhae saecula sensi.*

Analoghe suggestive immagini, anch'esse di matrice ovidiana, nel *Nilus* (*carm. min.* 28), vv. 37-42³⁴.

3. Il peplo di Proserpina: l'armonia oltraggiata

Nei passi che ho citato sopra (ma altri se ne potrebbero addurre)³⁵ la riscrittura degli scenari ovidiani del *Chaos* primordiale, del grande diluvio, dell'incendio di Fetonte è funzionale a evidenziare l'impatto prodotto dai nemici di Roma, che però poi viene riassorbito in seno all'ordine superiore grazie all'intervento di Teodosio, di Onorio, di Stilicone: costituisce dunque una modalità per rappresentare un riassetamento dei poteri inteso come restaurazione e ricomposizione dell'armonia universale (questo sempre secondo lo schema delle *Metamorfosi* ovidiane).

C'è un altro episodio invece nel *De raptu Proserpinae*, un'opera rimasta incompiuta come la *Gigantomachia Latina*, e come la *Gigantomachia Latina* profondamente imbevuta di memorie ovidiane anche a livello strutturale³⁶, nel quale su quell'armonia posta a repentaglio ma poi comunque preservata rimane come un'ombra³⁷.

Per tenere a bada le minacce di Plutone di scatenare guerra ai superi e di sovvertire l'ordine cosmico se non avrà anche lui una sposa (*rapt.* 1, 32-116), Giove decide di concedere in matrimonio al fratello la vergine Proserpina, figlia di Cerere (*rapt.* 1, 117-121). Il sacrificio della ragazza servirà a garantire la salvaguardia del *Cosmos*, con i suoi equilibri di potere fra gli dèi³⁸.

³⁴ Su questo testo cfr. Pavarani 2018, 134-135 e Luceri 2018, 157-158; inoltre Charlet 2018, 154-155 nota 2 relativa alla p. 142.

³⁵ Cfr. per es. Pavarani 2018, 127-129.

³⁶ Cfr. fra gli altri in generale Wheeler 1995, 120-123, che parla di un'epica cosmologica ed erotica; e poi almeno Parkes 2014-2015 e Hinds 2016.

³⁷ Naturalmente nel *De raptu Proserpinae*, così come nella *Gigantomachia Latina*, non mancano riferimenti correlabili alla contemporaneità (per es. a proposito del tema della rivalità e riconciliazione tra i due fratelli Plutone e Giove, che potrebbe aver costituito uno *speculum principum*, per così dire, in un momento in cui i rapporti tra i due imperatori fratelli erano precari). Una sintesi (con indicazioni bibliografiche) in Parkes 2020, 302-303.

³⁸ Sull'instabilità cosmica che caratterizza il primo libro del *De raptu Proserpinae* e sull'allegoria profonda del poemetto di una lotta cosmologica tra le forze

Quando Venere (incaricata da Giove di tramare l'inganno mediante il quale il sovrano degli inferi potrà prendersi la ragazza: *rapt.* 1, 214-228) giunge in Sicilia alla reggia di Cerere insieme a Minerva e a Diana, Proserpina è costretta a interrompere il lavoro di tessitura al quale si stava dedicando, e che rimane dunque incompiuto (*rapt.* 1, 269-272), vv. 271-272:

*cernit adesse deas imperfectumque³⁹ laborem
deserit et niveos infecit purpura vultus.*

Si tratta del ricamo di un peplo, concepito come dono per la madre (*rapt.* 1, 246-247), con scene a tematica cosmologica (*rapt.* 1, 248-270) – rileverei che esse sono ispirate ancora al primo libro delle *Metamorfosi* di Ovidio (cfr. in particolare *rapt.* 1, 248-253 con *Ov. met.* 1, 21-31): una nuova creazione del mondo, con la dissociazione e ripartizione disciplinata dei quattro elementi⁴⁰ (in antitesi dunque alle minacce di Plutone di infrangere l'assetto universale).

del caos e dell'ordine si veda per es. Wheeler 1995, 115-116, con la bibliografia citata nella nota 6. Wheeler sottolinea come Claudiano problematizzi l'efficacia del sacrificio di Proserpina in quanto provoca la violenta rappresaglia di Cerere, che ripete il caos con cui si apre il poema. Cfr. inoltre Newbold 1979, 105-106 sul concetto di violazione dei confini e sulla loro permeabilità a vari livelli che caratterizza l'opera; e Roberts 2018, 277-278 sui paralleli fra l'irruzione dirompente di Plutone, auriga di un carro, nel mondo superiore, allo scopo di rapire Proserpina, e l'impresa di Fetonte: in entrambi i casi si tratta di imprese rovinose, portatrici di confusione e di terrore e quasi di un ritorno al caos. In merito anche Parkes 2020, 312-313.

³⁹ Nel v. 271 l'aggettivo *imperfectum*, sillabicamente e prosodicamente "pesante", aggiunge all'atmosfera un tono di preoccupazione e di presagio, poiché tutti sono consapevoli che il lavoro incompiuto di Proserpina rimarrà incompiuto per sempre: Gruzelier 1993, 148. Cfr. inoltre l'espressione *inrita [...] munera* in *rapt.* 1, 247 in relazione appunto al peplo pensato come dono per Cerere. In *Ov. fast.* 4, 451-454 analoga situazione si riscontra a proposito dei fiori che le compagne di Proserpina hanno raccolto e che vorrebbero regalarle: ignare del rapimento, la chiamano invano. Cfr. Onorato 2008, 222.

⁴⁰ Su questa *ekphrasis* e in particolare sulle sue connessioni con il contenuto del poema e sulle valenze metapoetiche cfr. almeno von Albrecht 1989; Charlet 1991, 123-124 nota 2 relativa alla p. 21; Gruzelier 1993, 142-148; Duc 1994, 68-71, 222-223; Ratti 2000; Onorato 2008, 222-226; Harich-Schwarzbauer 2011; Parkes 2014-2015, 477; Nierste 2022, 271-277 (con la bibliografia citata nella nota 21 della p. 272). Cfr. inoltre Lubian 2025, 167. Alcuni studiosi interpretano l'interruzione dell'opera di Proserpina come corrispettivo dell'incompiutezza dell'epillio stesso di Claudiano (Formisano 2016, 225-227; Parkes 2021, 323-326; ma sugli originali effetti della *closure* del *De raptu Proserpinae* cfr. anche Hinds 2016, 186-191; Schottenius Cullhed

Al suo ritorno a casa dopo il rapimento della figlia⁴¹, Cerere trova la reggia deserta e pervasa da squallore⁴²; la desolazione investe in particolare gli strumenti dell'arte tessile (*rapt. 3, 155-156 semirutas confuso stamine telas / atque interceptas agnoscit pectinis artes*), e il velo che Proserpina stava tessendo e aveva dovuto abbandonare patisce, in questo contesto di scompiglio e trascuratezza, persino l'insulto delle ragnatele, come fosse trascorso tantissimo tempo dal momento in cui la ragazza aveva interrotto il suo lavoro⁴³, *rapt. 3, 157-158*:

*divinus perit ille labor, spatiumque relictum
audax sacrilego supplebat aranea textu.*

Ecco: il ragno che aggiunge (*supplebat*, v. 158) la sua tessitura all'incompiuto lavoro della ragazza (*spatiumque relictum*, v. 157) appare come l'espressione dello sconvolgimento generale, in cui le forze irrazionali della natura prevalgono su quella raffigurazione del *Cosmos* divino.

Il peplo di Proserpina in effetti è definito *divinus*: certamente perché è un manufatto elaborato da una dea e con somma perizia; ma anche perché il soggetto della rappresentazione è appunto «una celebrazione dell'ordine cosmico governato dagli dèi, è un trionfo della teodicea»⁴⁴. Di contro, l'operato del ragno, che completandolo a modo suo procura su di esso dissesto, è definito *audax* e *sacrilegus*, con gli

2019). Per i rapporti con Ovidio (in particolare con l'episodio di Aracne e Minerva, *met. 6, 1-145*) importante Rosati 2004, 136-137.

⁴¹ Il rapimento viene attuato nel libro secondo (precisamente nei vv. 203-204; nei vv. 4 ss. la sua contestualizzazione).

⁴² Sulle reazioni di Cerere e sui risvolti ideologici anche in relazione alla Gigantomachia, un tema che attraversa tutto il poemetto, cfr. Wheeler 1995, 128-131. Si veda Parkes 2020, 313-314 a proposito delle proteste di Proserpina nei confronti di Giove per essere stata trattata alla stregua di un Gigante, ma senza subire quella folgorazione riservata ai Giganti e che lei avrebbe preferito al rapimento.

⁴³ Su questo aspetto e in generale sul passo (anche per quanto riguarda le sue implicazioni metapoetiche) si vedano almeno Gruzelier 1993, 257-258; Rosati 2004, 136-137; Onorato 2008, 318-319; Peltari 2014, 162-163; Hinds 2016, 256 con nota 25 nella p. 274.

⁴⁴ Rosati 2004, 136.

aggettivi che di norma connotano le azioni empie nello specifico dei Giganti contro gli dèi⁴⁵.

Questo telo, improntato a un senso di ordine e armonia, nonché a uno spirito di ammirata devozione verso l'autorità degli dèi, ora, lasciato nell'incuria e nel degrado, addirittura *perit* (v. 157: con una ripresa del *pereunt* usato dalla Terra in Ovidio *met.* 2, 298, già prima citato, dove si paventa il ritorno alla confusione del *Chaos antiquum* a causa dell'incendio di Fetonte; cfr. anche il *pereant* usato da Plutone in Stazio *Theb.* 8, 37, pure già prima citato, a proposito dell'annullamento dei confini tra mondo infero e supero), va in rovina, attestando la sconfitta di tutto quello che esso esprimeva sia sotto il profilo estetico sia sotto il profilo ideologico.

È con questa immagine dell'oltraggio portato dalla sacrilega tessitura del ragno alla rappresentazione celebrativa del *Cosmos* che vorrei concludere: mi sembra che essa sia sintomatica di una inquietudine sottesa, che affiora a proiettare un drammatico dubbio circa l'esito di questa dialettica tra *Cosmos* e *Chaos*, costante in tutta l'opera di Claudiano, e a incrinare il fiducioso provvidenzialismo che la informa⁴⁶.

BIBLIOGRAFIA

- Andrisani 2024 = Claudiano, *La guerra dei Giganti*. A cura di G. Andrisani. Testo latino a fronte, Milano.
- von Albrecht 1989 = M. von Albrecht, *Proserpina's tapestry in Claudian's De raptu: tradition and design*, ICS, 14, 383-390.
- Barchiesi 2005 = Ovidio, *Metamorfosi*, vol. I (Libri I-II), a cura di A. Barchiesi con un saggio introduttivo di Ch. Segal. Testo critico basato sull'edizione oxoniense di R. Tarrant, Traduzione di L. Koch, Fondazione Lorenzo Valla, Milano.
- Bruzzo 2023 = A. Bruzzo, *Mito, poesia, potere. Gigantomachie in Claudiano*, GIF, 75, 235-263.

⁴⁵ L'aggettivazione di questi due versi rinnova inoltre la contrapposizione tra Aracne e Minerva nella gara raccontata nelle *Metamorfosi* di Ovidio (menzionata sopra nella nota 40): cfr., in aggiunta a Rosati 2004, 137, Onorato 2008, 318.

⁴⁶ Sulla questione l'orientamento degli studiosi non è univoco: cfr. per es., con posizioni opposte, rispettivamente Charlet 1991, XLVII e Kellner 1997, 286-287. E poi ancora Newbold 1979, 105-106; Fauth 1988, 74-78; Gruzelier 1993, 93, 96, 143; Wheeler 1995, spec. 132-133.

- Bruzzone 2024 = A. Bruzzone, *Paradosso, metamorfosi, spettacolo. Suggestioni ovidiane nella Gigantomachia latina di Claudiano*, C&C, 19/2, 401-429.
- Cameron 1970 = A. Cameron, *Poetry and Propaganda at the Court of Honorius*, Oxford.
- Charlet 1991 = Claudien, *Œuvres*. Tome I. *Le rapt de Proserpine*. Texte établi et traduit par J.-L. Charlet, Paris.
- Charlet 2000a = Claudien, *Œuvres*. Tome II, 1^e partie. *Poèmes politiques (395-398)*. Texte établi et traduit par J.-L. Charlet, Paris.
- Charlet 2000b = Claudien, *Œuvres*. Tome II. 2^e partie. *Poèmes politiques (395-398)*. Texte établi et traduit par J.-L. Charlet, Paris.
- Charlet 2017 = Claudien, *Œuvres*. Tome III. *Poèmes politiques (399-404)*. Texte établi et traduit par J.-L. Charlet, Paris.
- Charlet 2018 = Claudien, *Œuvres*. Tome IV. *Petits Poèmes*. Texte établi et traduit par J.-L. Charlet, Paris.
- Consolino 2018 = *Ovid in Late Antiquity*. Edited by F.E. Consolino, Turnhout.
- Coombe 2018 = C. Coombe, *Claudian the Poet*, Cambridge.
- Dewar 1996 = Claudian, *Panegyricus de Sexto Consulatu Honorii Augusti*. Edited with Introduction, Translation, and Literary Commentary by M. Dewar, Oxford.
- Duc 1994 = Th. Duc, *Le «De raptu Proserpinae» de Claudien. Réflexions sur une actualisation de la mythologie*, Bern-Berlin-Frankfurt a.M.-New York-Paris-Wien.
- Fauth 1988 = W. Fauth, *Concussio Terrae. Das Thema der seismischen Erschütterung und der vulkanischen Eruption in Claudians «De Raptu Proserpinae»*, A&A, 34, 63-78.
- Formisano 2016 = M. Formisano, *Displacing Tradition: A New-Allegorical Reading of Ausonius, Claudian and Rutilius Namatianus*, in *The Poetics of Late Latin Literature*. Edited by J. Elsner - J. Hernández Lobato, Oxford, 207-235.
- Gigli Piccardi 2003 = Nonno di Panopoli, *Le Dionisiache*. Introduzione, traduzione e commento di D. Gigli Piccardi, volume primo (canti I-XII). Testo greco a fronte, Milano.
- Gruzelier 1993 = Claudian, *De Raptu Proserpinae*. Edited with Introduction, Translation and Commentary by C. Gruzelier, Oxford.
- Gualandri 2002 = I. Gualandri, *Echi apocalittici nell'In Rufinum di Claudiano*, in *Tra IV e V secolo. Studi sulla cultura latina tardoantica*. A cura di I. Gualandri, Milano, 53-74.

- Hall 1985 = Claudii Claudiani *Carmina* edidit J.B. Hall, Leipzig.
- Hardie 1986 = Ph.R. Hardie, *Virgil's Aeneid: Cosmos and Imperium*, Oxford.
- Hardie 1993 = Ph.R. Hardie, *The epic successors of Virgil. A study in the dynamics of a tradition*, Cambridge.
- Hardie 2019 = Ph.R. Hardie, *Classicism and Christianity in Late Antique Latin Poetry*, Oakland.
- Harich-Schwarzbauer 2011 = H. Harich-Schwarzbauer, *Gewebte Bilder. Textilekphrasis in Claudians Raub der Proserpina* (rapt. 1, 246-275), in *Bild und Text im Mittelalter*. Herausgegeben von K. Krause - B. Schellewald, Köln-Weimar-Wien, 29-39.
- Heslin 2005 = P. Heslin, *The Transvestite Achilles. Gender and Genre in Statius' Achilleid*, Cambridge.
- Hinds 2013 = S. Hinds, *Claudianism in the De Raptu Proserpinae*, in *Generic Interfaces in Latin Literature. Encounters, Interactions and Transformations*. Edited by Th.D. Papanghelis - S.J. Harrison - S. Frangoulidis, Berlin-Boston, 169-192.
- Hinds 2016 = S. Hinds, *Return to Enna: Ovid and Ovidianism in Claudian's De raptu Proserpinae*, in *Repeat Performances: Ovidian Repetition and the Metamorphoses*. Edited by T. Stover - L. Fulkerson, Madison, 249-278.
- Kellner 1997 = Th. Kellner, *Die Göttergestalten in Claudians De Raptu Proserpinae. Polarität und Koinzidenz als anthropozentrische Dialektik mythologisch formulierter Weltvergewisserung*, Stuttgart-Leipzig.
- Lubian 2025 = F. Lubian, *Il pecten di Claudiano. Materialità e meta-testualità nel Panegirico per il quarto consolato di Onorio* (Claud. 8. 584-601), *Scienze dell'Antichità*, 31/3, 167-183.
- Luceri 2018 = A. Luceri, *Echoes of Ovid in Claudian's Carmina Minora 9 and 28*, in Consolino 2018, 141-163.
- Meunier 2019 = D. Meunier, *Claudien. Une poétique de l'épopée*, Paris.
- Newbold 1979 = R.F. Newbold, *Boundaries and Bodies in Late Antiquity, Arethusa*, 12/1, 93-114.
- Nierste 2022 = W. Nierste, *Natur und Kunst bei Claudian. Poetische concordia discors*, Berlin-Boston.
- Onorato 2008 = Claudiano, *De raptu Proserpinae*. A cura di M. Onorato, Napoli.

- Parkes 2014-2015 = R. Parkes, *Love or war?: Erotic and Martial Poetics in Claudian's De raptu Proserpinae*, *CJ*, 110, 2014-2015, 471-492.
- Parkes 2020 = R. Parkes, *Political Rhetoric in Claudian's De raptu Proserpinae*, *Phoenix*, 74/3-4, 300-318.
- Parkes 2021 = R. Parkes, *The Uncertainties of Claudian's De Raptu Proserpinae*, *AJPh*, 142, 2021, 319-341.
- Pavarani 2018 = C. Pavarani, *Claudian and the Metamorphoses*, in Consolino 2018, 119-139.
- Pelttari 2014 = A. Pelttari, *The Space That Remains: Reading Latin Poetry in Late Antiquity*, Ithaca-London.
- Ratti 2000 = S. Ratti, *Du texte à l'œuvre: la tapisserie de Proserpine et la signification du De raptu Proserpinae de Claudien (I, 246-288)*, in *Latina Didaxis XV*. Atti del Congresso, 14-15-16 Aprile 2000. *Incontri con il latino del III millennio: la lingua, la letteratura, la cultura*. A cura di S. Rocca, Genova, 139-152.
- Ricci 2001 = *Claudii Claudiani Carmina Minora*. Introduzione, traduzione e commento a cura di M.L. Ricci, Bari.
- Roberts 2002 = M. Roberts, *Creation in Ovid's Metamorphoses and the Latin Poets of Late Antiquity*, *Arethusa*, 35/3, 403-415.
- Roberts 2018 = M. Roberts, *The Influence of Ovid's Metamorphoses in Late Antiquity: Phaethon and the Palace of the Sun*, in Consolino 2018, 267-292.
- Rosati 2004 = G. Rosati, *La strategia del ragno, ovvero la rivincita di Aracne. Fortuna tardoantica (Sidonio Apollinare, Claudiano) di un mito ovidiano, Dictynna*. *Revue de poétique latine* [En ligne], 1, 128-142.
- Rosati 2016 = G. Rosati, *Narciso e Pigmalione. Illusione e spettacolo nelle Metamorfosi di Ovidio*, Pisa (Firenze, 1983¹).
- Schmieder 2022 = L. Schmieder, *Deskription und Metapoetik in der spätantiken lateinischen Dichtung. Untersuchungen zur literarischen Beschreibung bei Claudian, Prudenz und Ausonius*, Berlin-Boston.
- Schottenius Cullhed 2019 = S. Schottenius Cullhed, *Proserpina in Pieces: Claudian on her Rape*, *Ramus*, 48, 82-94.
- Ware 2012 = C. Ware, *Claudian and the Roman Epic Tradition*, Cambridge.
- Wheeler 1995 = S.M. Wheeler, *The Underworld Opening of Claudian's De Raptu Proserpinae*, *TAPhA*, 125, 113-134.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Bd. Carol I, Nr. 11, 700506, Iași, România
Tel.: 040/0232/201634, Fax: 040/0232/201156



ISSN: 1842-3043
e-ISSN: 2393-2961

EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI